



Силабус
Англомовне академічне письмо та академічна доброчесність
2024-2025 навчальний рік

Освітня програма	Середня освіта (Мова і література (англійська))
Спеціальність	014 Середня освіта
Предметна спеціальність	014.02 Середня освіта (Мова і література (із зазначенням мови))
Спеціалізація	014.021 англійська мова та зарубіжна література
Галузь знань	01 Освіта/Педагогіка
Рівень вищої освіти	другий (магістерський) рівень вищої освіти
Статус дисципліни	обов'язкова

Викладач канд. філол. наук, доц. Оксана Олександрівна КАЛІБЕРДА
Кафедра іноземних мов і методики викладання

Обсяг курсу на поточний навчальний рік:

Кількість кредитів / годин	Форма навчання	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота	Звітність
3 / 90 год.	очна (денна)	0 год.	24 год.	66 год.	екзамен
	заочна (дистанційна)	0 год.	8 год.	82 год.	

Семестр: весняний

Мова навчання: англійська, українська

Ключові слова: академічне письмо, академічний текст, анотація, наукова стаття

Метою курсу є формування англомовної комунікативної компетенції як сукупності знань, умінь і навичок, що забезпечують ефективну писемну комунікацію англійською мовою для академічних цілей.

Предметом навчальної дисципліни є сучасна англійська мова як засіб писемної комунікації для академічних цілей.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент буде **знати**: основні жанри писемного академічного дискурсу; структурно-композиційні, мовні, комунікативно-риторичні особливості різножанрових текстів англомовного академічного дискурсу.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент буде **вміти**: ефективно використовувати англійську мову для здобуття і передавання фахової інформації; самостійно працювати зі спеціальною англомовною літературою, критично мислити, аналізувати і синтезувати, оцінювати здобуту інформацію; анотувати та реферувати англомовну і україномовну літературу за фахом англійською мовою; репрезентувати результати власних наукових досліджень англійською мовою у писемній формі, складати план-конспект, готувати слайди презентацій; продукувати і правильно оформлювати різножанрові наукові тексти англійською мовою (тези, статті, анотації, реферати, розділи дисертацій) відповідно до сучасних вимог; демонструвати високу культуру англомовного академічного письма.

Зміст курсу:

Тема 1. Загальна характеристика наукового стилю та жанрова різноманітність академічних текстів. Предмет, мета, завдання та структура курсу. Особливості наукової мови. Місце наукової мови серед інших функціональних різновидів мови. Формальні та

неформальні академічні слова та вирази. Опис методів дослідження. Роль і особливості функціонування англійської мови у науковому спілкуванні. Мовно-стильові засоби академічного мовлення. Загальна характеристика жанрів англійського академічного письма: монографія, дисертація, реферат, наукова стаття, анотація, тези, рецензія. Основні відмінності англійських наукових текстів від українських.

Тема 2. Структурні характеристики академічного тексту. Текст як лінгвістична категорія. Поняття «текст», «академічний текст». Текст як об'єкт лінгвістичного дослідження і як спосіб пізнання. Ознаки тексту. Ознаки академічного дискурсу. Цілісність академічного тексту. Абзац як основний елемент тексту. Структура абзацу. Диспозиція і цілісність абзацу. Єдність організації і принцип тріади. Моделі академічного тексту. Гамбургер-модель. Центральна модель базового академічного письма. Риторична тріада.

Тема 3. Технології генерації ідей та організація академічного тексту. Креативність і творчість. Креативність як важливий фактор реалізації майбутнього вчителя. Креативність та креативне мислення. Стадії креативності. Схема процесу створення ідей. Генерація ідей: методи та технології. Мозковий штурм в академічному письмі. Метод фокальних об'єктів: алгоритм дій. Метод ментальних карт. Метод «шести капелюхів». Метод генерування гірлянд асоціацій. Академічний текст як система. Організація цілого тексту. Формулювання теми академічного тексту. Способи організації тексту. Практика нелінійної організації тексту. Логічний порядок і зміст наукового тексту. Практика аналізу. Практика синтезу. Формулювання головної ідеї академічного тексту. Правила формулювання тез. Вступ і заключна частина.

Тема 4. Синтаксичні особливості академічного тексту. Точність у писемній формі (скорочення, відносні займенники, пунктуація тощо). Структура речення в академічному мовленні. Композиційні особливості головної частини наукової роботи. Теоретична частина та практичний блок наукової роботи. Інструментарій аналітичного мислення. Мова і мовне оформлення наукового тексту. Академічний текст на рівні мовленнєвого оформлення. Мислення групами і ядерними структурами. Стандартна модель речення. Зв'язність і паралелізм. Основні принципи зв'язного тексту. Синтаксис в академічному тексті. Проблеми пунктуації. Засоби зв'язку.

Тема 5. Наукові журнали. Анотація як вид англійського академічного письма. Типи наукових журналів: періодичні, продовжувані; електронні, друковані; галузеві, міждисциплінарні; науково-теоретичні, науково-практичні, науково-методичні. Провідні англійські філологічні та педагогічні журнали і видання, їхня загальна характеристика: мета, структура, зміст, вимоги до публікацій. Вимоги зарубіжних журналів, що індексуються в міжнародних базах даних, до якості рукописів і основні причини їх відмови. Визначення анотації. Типи анотацій. Анотації до наукових праць: до підручника, монографії, дисертації, автореферату, наукової статті. Описові та інформативні, короткі та розгорнуті анотації. Ключові слова. Лексико-граматичні, синтаксичні, стилістичні, та дискурсивні особливості анотацій.

Тема 6. Наукова стаття як вид англійського академічного письма. Стаття як самостійний науковий твір. Сучасні вимоги до змісту, структури і оформлення наукової статті. Принципи побудови наукової статті та специфіка їх реалізації в англійських публікаціях. Основні етапи підготовки статті до друку. Структура класичної наукової статті: назва, відомості про автора, анотація і ключові слова, вступ, аналіз останніх наукових публікацій з теми дослідження і теоретичне обґрунтування, постановка проблеми, визначення мети, завдань, актуальності; формулювання дослідницьких питань і гіпотез; метод, результати дослідження і аналіз даних, дискусія; педагогічна, наукова і методична значущість;

рекомендації і перспективи подальшого дослідження, висновки, список використаної літератури, додатки.

Тема 7. Назва наукової статті, термінологія та реалії в англomовному академічному тексті та принципи їх перекладу. Стислість, конкретність, інформативність назви статті. Іменники у функції означення. Вживання артиклів у заголовках. Вживання дієслова та його безособових форм. Кальковані звороти при перекладі заголовків та шляхи їх уникнення. Дослівний переклад термінів. Переклад двокомпонентних термінів і термінологічних словосполучень. Типові помилки при перекладі термінів і реалій в англomовних наукових текстах. Термінологічні кліше українського наукового стилю. Особливості перекладу реалій в англійському науковому дискурсі.

Тема 8. Принципи формулювання мети та методів дослідження в англomовному науковому дискурсі. Візуальна презентація даних та їх опис. Визначення мети дослідження в англomовному науковому дискурсі. Відмінності між вітчизняним науковим викладом та англomовним. Глибинна структура повідомлення. Формулювання методів дослідження в англійській науковій літературі. Кількісна обробка інформації та результатів досліджень. Таблиці і графіки як засоби візуалізації наукових досліджень. Типи графіків. Вибір типу візуальної презентації залежно від характеру інформації. Правила оформлення таблиць і графіків. Нумерація, назви і підписи до графіків, таблиць. Організація слайд-шоу. Структура, зміст, дизайн слайдів. Типові помилки організації слайд-шоу. Оптимальне співвідношення візуальних і вербальних засобів.

Тема 9. Бібліографічний опис та цитування в англomовних наукових текстах. Укладання списку наукової літератури. Вітчизняний стандарт. Рекомендований перелік міжнародних стилів оформлення публікацій: APAstyle, Chicago/Turabianstyle, Harvardstyle, MLAstyle, Vancouverstyle. Використання посилань в англomовних наукових текстах. Типи інформаційних джерел і ілюстративного матеріалу. Правила цитування та посилання на використані джерела. Різні стилі оформлення цитат, посилань в тексті статті і списку використаних джерел.

Тема 10. Академічні контакти і само презентація. Короткі і розгорнуті біографічні дані дослідника. Резюме (CV). Заявки, аплікаційні форми на участь у конференціях, семінарах, літніх школах. Короткі і розгорнуті тези доповідей. Електронне листування з організаторами академічних заходів, рецензентами, редакторами, видавниками. Типи електронних листів: лист-запит, інформаційний лист. Нові формати наукової комунікації. Використання соціальних мереж для встановлення академічних контактів і обміну науковою інформацією.

Тема 11. Підготовка презентації та публічного виступу. Загальні принципи підготовки презентації та її мовне оформлення. Вимоги до англomовних академічних презентацій. Основні етапи підготовки публічного виступу. Вимоги до публічного виступу із презентацією результатів науково-дослідницької діяльності. Структура, розподіл часу на основні етапи презентації. Мовленнєві кліше презентації: привітання, представлення змісту основних частин, відповіді на питання, реагування на складні й незручні питання. Основні формули спілкування в ситуаціях, пов'язаних з участю в міжнародних наукових конференціях.

Тема 12. Академічна доброчесність. Етичний кодекс ученого. Плагіат у науці: причини та передумови виникнення. Види плагіату у наукових публікаціях: методи виявлення та викорінення. Антиплагіатні програми. Самоплагіат та його варіації. Шляхи запобігання плагіату.

Методи навчання: Активні методи навчання в руслі когнітивної лінгвістики (використання ТЗН, проведення круглих столів, презентація доповідей, представлення результатів дослідження у наукових працях різних жанрів). Інформаційні технології для обробки іншомовних професійно орієнтованих джерел, переклад за допомогою електронних словників, перекладацьких програм.

Компетентності та програмні результати навчання:

Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач	Програмні результати навчання
<p>ІК Здатність розв'язувати складні задачі або проблеми в галузі освіти, що передбачає здійснення інновацій та/або проведення педагогічних досліджень і характеризується невизначеністю умов.</p> <p>ЗК 02. Здатність використовувати цифрові освітні ресурси, інформаційні та комунікаційні технології у професійній діяльності.</p> <p>ЗК 03 Здатність планувати та управляти освітньою діяльністю, забезпечувати та оцінювати якість виконуваних робіт.</p> <p>ЗК 05 Здатність генерувати нові ідеї (креативність) та приймати обґрунтовані рішення</p> <p>ЗК 06 Здатність розробляти та презентувати освітні проекти, управляти ними та мотивувати виконавців на досягнення спільної мети.</p> <p>ЗК 07 Здатність здійснювати науково-педагогічні дослідження, прогнозувати та презентувати їх результати.</p> <p>ФК 01. Здатність до поглиблення знань і розуміння предметної області та професійної діяльності.</p> <p>ФК 03. Здатність здійснювати моніторинг власної педагогічної діяльності і визначати потреби, перспективи та наявні ресурси для професійного розвитку впродовж життя</p> <p>ФК 04 Здатність до моделювання змісту навчання, формування в учнів ключових компетентностей та здійснення інтегрованого навчання.</p> <p>ФК 05 Здатність використовувати ефективні шляхи мотивації учнів до саморозвитку, спрямовувати їх на прогрес і формувати у них обґрунтовану позитивну самооцінку.</p> <p>ФК 08 Здатність формувати в учнів культуру академічної доброчесності та дотримуватися її принципів у власній професійній діяльності</p>	<p>ПРН 01 Демонструє граматичну правильність, лексичний діапазон і соціолінгвістичну відповідність власного мовлення, вільно володіє сучасними лексико-граматичними, орфоепічними, орфографічними та пунктуаційними нормами англійської мови для здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування в усному і писемному мовленні; конструює стилістично довершений текст певного стилю.</p> <p>ПРН 02. Здійснює лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних жанрів і стилів, а також пояснює ідейно-тематичний зміст різностильових та різножанрових літературних текстів як складної структурно-семантичної єдності взаємопов'язаних та взаємодіючих одиниць, враховуючи їх жанрово-стилістичні особливості та ідіостиль автора.</p> <p>ПРН 03 Здатність володіти всіма складниками комунікативної компетентності на рівні С1 і використовувати їх у процесі професійної і міжособистісної комунікації у сферах усного і писемного мовлення.</p> <p>ПРН 04 Здатність застосовувати при продукуванні текстів в усній та письмовій формах різностильові та різножанрові одиниці з урахуванням комунікативної ситуації та комунікативного завдання відповідно до етичних і моральних норм поведінки, прийнятих в іншомовному середовищі.</p>

<p>ПК 02. Здатність здійснювати науково-педагогічне спілкування у філологічній галузі, планувати і проводити навчальні заняття та виховні заходи з іноземної мови та зарубіжної літератури у закладах середньої та вищої освіти, в тому числі за умов дистанційного та змішаного навчання.</p> <p>ПК 05. Здатність використовувати в професійній діяльності для організації успішної комунікації системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p>	
--	--

Політика курсу (особливості проведення навчальних занять): від студента очікується здатність відповідати на питання за вивченим матеріалом, активна участь у практичних заняттях та виконання самостійної роботи.

Технічне й програмне забезпечення/обладнання, наочність: персональний комп'ютер.

Система оцінювання та вимоги: Оцінювання знань здійснюється на основі результатів поточного контролю. Підсумкова оцінка є сумою балів, набраних під час поточного контролю та екзамену і вираховується за 100-бальною шкалою. При оцінюванні враховується активна участь здобувача у занятті, здатність відповідати на питання за вивченим матеріалом, обговорення дискусійних питань, виконання практичних завдань, самостійної роботи.

Таблиця 1. Розподіл набраних балів

Види робіт	Кількість набраних балів						
	1-17	18-25	26-29	30-32	33-39	40-45	46-50
	F	FX	E	D	C	B	A
	не зараховано			зараховано			
Практичне заняття 1	1,4	2,1	2,4	2,6	3,3	3,8	4,2
Практичне заняття 2	1,4	2,1	2,4	2,6	3,3	3,8	4,2
Практичне заняття 3	1,4	2,1	2,4	2,6	3,3	3,8	4,2
Практичне заняття 4	1,4	2,1	2,4	2,6	3,	3,8	4,2
Практичне заняття 5	1,4	2,1	2,4	2,6	3,3	3,8	4,2
Практичне заняття 6	1,4	2,1	2,4	2,6	3,3	3,8	4,2

Практичне заняття 7	1,4	2,1	2,4	2,6	3,3	3,8	4,2
Практичне заняття 8	1,4	2,1	2,4	2,6	3,3	3,8	4,2
Практичне заняття 9	1,4	2,1	2,4	2,6	3,3	3,8	4,2
Практичне заняття 10	1,4	2,1	2,4	2,6	3,3	3,8	4,2
Практичне заняття 11	1,4	2,1	2,4	2,6	3,3	3,8	4,2
Практичне заняття 12	1,4	2,1	2,4	2,6	3,3	3,8	4,2
Екзамен	17	25	29	32	39	45	50

Таблиця 2. Внутрішня університетська шкала оцінювання

Оцінка за університетською шкалою	Оцінка за шкалою ЄКТС
90-100	A
78-89	B
65-77	C
58-64	D
50-57	E
35-49	FX (з можливістю повторного складання)
1-34	F (з обов'язковим повторним вивченням ОК)

Список рекомендованих джерел:

Основна

1. Silvia P. J. Howtowrite a lot: a practicalguidetoproductiveacademicwriting. Washington: AmericanPsychologicalAssociation, 2018. 150 p.
2. Методичні рекомендації для закладів вищої освіти з підтримки принципів академічної доброчесності. URL: <https://mon.gov.ua/> (дата звернення: 30.08.2020).
3. Семенов О. М., Фаст О. Л. Академічне письмо: лінгвокультурологічний підхід: навч. посіб. / Суми: СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2015. 220 с.
4. Яхонтова Т.В. Основи англомовного наукового письма: навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. Львів: ПАІС, 2003. 218 с.

Додаткова

1. Слепович В.С. Пособие по английскому академическому письму и говорению = Academic Writing and Speaking Course Pack. Минск: Тетра Системс, 2012. 176 с.
2. Тарнопольський О. Б. Writing Academically: A Coursebook for Teaching Academic Writingin English to Students of Linquistic Tertiary Educational Institutions: [Посібник]. Київ: Фірма «ІНКОС», 2006. 228 с.
3. Leonhard B. Discoveries in Academic Writing / B. Leonhard. University of Missouri-Columbia, 2003. 404 p.
4. Jordan R. R. English for Academic Purpose: A Guide and Resource book for Teachers / R. R. Jordan. Cambridge: Cambridge University Press.1997. 404 p.
5. Lunsford A. The St. Martin's handbook. / A. Lunsford, R. Connors, F.E. Horowits.N.Y.: St. Martin's Press, 1995. 876 p.

Інформаційні ресурси

1. Бібліотека БДПУ. URL: www.bdpu.org/library
2. <http://eu.wiley.com/WileyCDA/>

3. <http://journals.sagepub.com/>
1. <https://osjournal.org/index.html>